

THE CHURCH OF OUR LADY OF MERCY

**2496 Marion Avenue,
Bronx, NY 10458**

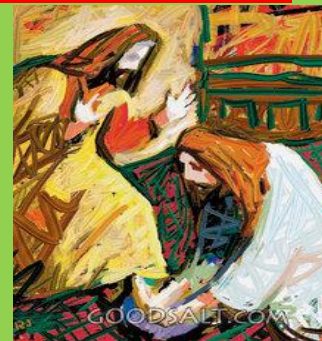
Tel: 718-933-4400/4401 Fax: 718- 933-5904

www.ourladyofmercyny.org

email: office@ourladyofmercyny.org

PARISH STAFF

Rev. Jose Ambooken, Pastor



"BE SERVANT OF ALL"

Rev. Jesús Ledezma, Parochial Vicar

Mr. Luis A. Espada, CCD Coordinator.

Mr. Julio Mosquea, Trustee.

Ms. Yris Mosquea, Trustee.

Mrs. Verónica Dilone, Bookkeeper / Receptionist

Ms. Jassette Nava, Part time receptionist

Ms. Rosa Torres, Part time receptionist

Mr. José Lopez Custodian, maintenance

Ms. Maria Rosario, Cook

Ms. Francisca Monterrey, Housekeeper.

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

Monday to Friday 9:00 AM – 1:00 PM; 2:00 PM– 8:00 PM.

lunes a viernes

Saturday 10:00 AM – 7:00 PM;

sábado

Sunday 10:00 AM – 3:00 PM.

domingo

**SUNDAY MASS SCHEDULE
HORARIO DE MISAS DOMINICALES**

SATURDAY VIGIL 5:15 PM: English

SÁBADO VIGILIA 7:00 PM: Español

FIRST SUNDAY OF THE MONTH

7:45 AM: Filipino Mass (*Tagalog*)

SUNDAY 8:45 AM: English

10:00 AM: Bilingual Family Mass

DOMINGO 11:30 AM, 1:00 PM, 6:00 PM: Español

**WEEKDAY MASSES (CHAPEL)
MISAS DIARIAS EN LA CAPILLA**

Monday to Friday 5:15 PM: English

Saturday 9:00 AM: English

Lunes, martes, jueves y viernes:

12:00 mediodía: Español

Miércoles y Viernes: 7:00 PM: Español

REGISTRATION IN THE PARISH:

Parishioners are invited to register as active members in the Parish Office to receive the Parish Envelopes or Letters of recommendation.

REGISTRACION EN LA PARROQUIA:

A todos los parroquianos se les invita a registrarse en la Oficina Parroquial para del recibir los Sobres Semanales de la Parroquia o Cartas de recomendación

PARISH GROUPS / GRUPOS PARROQUIALES

Cursillistas: domingo a la 1:00 PM
Ecuadorianos: 1^{er} domingo de mes a las 1:00
CERS: Lunes a las 7:00 PM
Comunidad de Matrimonios: lunes a las 7:00 PM
Providencia: 1^{er} lunes de mes de 7:00 PM
Youth Group: Tuesday after 6:30 PM
Circulo de Oración Carismáticos: miércoles 7:30PM

Dance Group: Wednesday at 6:00 PM
Legion of Mary: Thursday at 6:00 PM, English
Legión de María: viernes a la 1:00 PM, en español
Altagracianos: viernes después de Misa de 7:00 PM
Hermandad Emaús: 7:30 PM Los viernes (Caballeros)
Hermandad Emaús: 4:30 PM Los sábados (Damas)
Niños Misioneros: Los sábados a las 10:00 AM

THE SACRAMENTS

BAPTISMS for Children take place in English on the 2nd Saturday of the month. Parents, please register the child at the rectory **at least one month** in advance. Please bring the **Birth Certificate** for registration.

GODPARENTS REQUIREMENTS :

Godparents: A man and a woman over the age of 16 years; if married, they should have been married in the Catholic Church. (Please bring your marriage certificate)

If the Godparents are single, they must not live with a partner and must have received the three sacraments of initiation, viz., Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion). *They must bring as proof, certificates of Baptism, Confirmation and Holy Eucharist (Communion).*

THE SACRAMENT OF RECONCILIATION (CONFESSION): Saturday 4:30 PM in English in the Church. Any day in the Rectory with an appointment.

MATRIMONY (MARRIAGE): Couples should make an appointment with the Pastor Rev. Jose Ambooken at least **6 months** before the wedding date. They will then get all of the information required.

ANOINTING OF THE SICK: Please inform a priest whenever anyone is seriously ill. In case of emergency, call the rectory at any time.

LOS SACRAMENTOS

LOS BAUTISMOS se llevan a cabo en español en el **primer y tercer sábado** del mes. Los padres, favor de registrar sus niños en la rectoría un mes antes del Bautismo. Traen, por favor, el **Certificado del Nacimiento** para registrar.

LOS PADRINOS - REQUISITOS:

Padrinos: Un hombre Católico y una mujer Católica mayores de 16 años. Si están casados, ellos tienen que estar casados por la Iglesia Católica. (Traer el certificado del matrimonio)

Si los padrinos son individuales, no deben vivir con su pareja, deberían recibir los tres Sacramentos de iniciación que son Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

Deben traer prueba con sus certificados de Bautismo, Confirmación y Eucaristía (Comunión).

EL SACRAMENTO DE RECONCILIACIÓN

(CONFESIÓN): Los sábados a las 6:30 PM en español en el templo. En cualquier día en la Rectoría con una cita.

MATRIMONIO: Las parejas deben hacer cita con el Pastor Padre José Ambooken por lo menos **6 meses** antes de la fecha de boda. Ellos obtendrán todo el informe durante esta entrevista.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS: Favor de informar al sacerdote cuando alguien está enfermo. En caso de emergencia, llame a la rectoría a cualquier hora.

THE MASS REGISTERS FOR THE YEARS 2018 and 2019 are available in the Rectory office. Please book the Masses as soon as possible to avoid disappointments **(No later than 3:00 PM on a Saturday of the week)**. According to Archdiocesan norms, the stipend for a Mass is \$15.00

LOS REGISTROS PARA APUNTAR LAS MISAS PARA LOS AÑOS 2018 Y 2019 están disponible en la Oficina de la rectoría. Para evitar disgustos, por favor reserven las Misas tan pronto como sea posible. **(Tienen que apuntar las Misas antes de 3:00 PM del sábado de la semana)**. Por los directivos de la Arquidiócesis, el estipendio de la Misa es de \$15.00

SEPTEMBER 16, 2018 COLLECTION REPORT OF OUR LADY OF MERCY

OFFERTORY = \$4,372.00

CHILDREN'S COLLECTION = \$50.00

THANK YOU FOR YOUR SUPPORT

MASS INTENTIONS

Sunday, September 23: 25th Sunday of the Year

8:45 AM † Aileen Ruth John
10:00 AM † Aileen Ruth John
† Gaudencia Apolinar Vega
11:30 AM 1^a- † Juan Marte
b- † Julio Marte
2^a- † María Elena Mier
b- † Alberto Mier
3^a- † Víctor Manuel Vellón
b- † Isabel Pubil
c- † Antonio Rodríguez
4^a- † Esteban Franco
b- † Belén Franco
c- † Jorge Luis Franco
d- † María Dolores Franco
† Clarisa Francisca Peralta Cabral
† Carmen Castillo, † Socorro García

6:00 PM

Monday, September 24th:

12:00 PM
5:15 PM

Tuesday, September 25th (24th week)

12:00 PM

5:15 PM † Adolfo Anthony Fortini

Wednesday, September 26th Sts. Cosmas & Damian

5:15 PM

7:00 PM

Thursday, September 27th :St. Vincent de Paul

12:00 PM † Margarita Rivera (4 meses)

5:15 PM

Friday, September 28th : Sts. Wenceslaus, Lawrence Ruiz

12:00PM

5:15PM

7:00PM

Saturday, September 29th : Sts. Michael, Gabriel & Raphael

9:00AM

5:15PM

7:00PM

SUNDAY September 30th : 26TH SUNDAY OF THE YEAR

8:45 AM

10:00 AM † Gaudencia Apolinar Vega

11:30 AM † Carmen Castillo

6:00 PM



Sharing Our Faith with Everyone
www.catecheticaloffice.org

OFFICE HOURS OF MR. LUIS ESPADA, CCD COORDINATOR

MONDAY THRU FRIDAY: 3:00 PM – 7:00 PM ; SUNDAY: 9:30 AM-2:30 PM

HORARIO DEL SEÑOR LUIS ESPADA, COORDINADOR DE CCD:

LUNES A VIERNES: 3:00 PM – 7:00 PM; DOMINGO: 9:30 PM – 2:30 PM

OPEN HOUSE : FORDHAM PREPARATORY SCHOOL, will be on **Sunday, October 28, from 1:00 PM to 4:00 PM.** Registration in advance is required. Visit fordhamprep.org/admissions.

Fordham Prep is located on the Rose Hill Campus in the Bronx, adjacent to Fordham University and New York Botanical Garden. 718-584-8367. admissions@fordhamprep.org

LET US PRAY FOR THE SICK MEMBERS OF OUR PARISH

REZEMOS POR LOS ENFERMOS DE NUESTRA PARROQUIA

PERMANENT / PERMANENTES: Anna Phan Phuoc, Ana Pérez, Ana y David Santiago, Ana Rodriguez, Anderson Gutierrez, Cynthia Isidore, Elsa y José Gonzales, Eladia Ciprian, Eustaquia Betances, Julia Ayala, Lidia M. Bueso, María Cintron, Milagro Amoró, Peter Nguyen Huu, Raquel Meléndez, Raquel Toro, Teresa Nga Nguyen Virginia.



TEMPORARY / TEMPORARIOS: Amalia Aviles Lopez, Edilia y José E. Nuñez, Elizabeth Bello, Felicia de Jesús, María Lopez Duarte, Milady, Ofelia Diaz, Susan Bacchus, Teresa Tuyet Phan.

READINGS/LECTURAS

| | | | |
|----|--|----|---|
| 23 | SUN TWENTY-FIFTH SUNDAY OF THE YEAR(B): Wis 2:12, 17-20/Jas 3:16—4:3/Mk 9:30-37 | 23 | DOM 25° DOMINGO DEL AÑO (Ciclo B): Sab 2:12, 17-20/Santiago 3:16—4:3/Mc 9:30-37 |
| 24 | Mon Weekday: Prv 3:27-34/Lk 8:16-18 | 24 | lun de la semana: Prv 3:27-34/Lc 8:16-18 |
| 25 | Tue Weekday: 1 Cor 12:12-14, 27-31a/Lk 7:11-17 | 25 | mart de la semana: Prv 21:1-6, 10-13/Lc 8:19-21 |
| 26 | Wed Weekday: [Saints Cosmas and Damian, martyrs]: Prv 30:5-9/Lk 9:1-6 | 26 | mier de la semana:[Santos Cosme y Damián, martires]: Prv 30:5-9/Lc 9:1-6 |
| 27 | Thu Saint Vincent de Paul, Priest, memorial: Eccl 1:2-11/Lk 9:7-9 | 27 | jue San Vicente de Pablo, Prébiter, memorial: Eccl 1:2-11/Lc 9:7-9 |
| 28 | Fri Weekday: [Saint Wenceslaus, martyr; Saint Lawrence Ruiz and Companions, martyrs]: Eccl 3:1-11/Lk 9:18-22 | 28 | vier de la semana:[San Wenceslao, martir; San Lorenzo Ruiz y Compañeros, martires]: Eccl 3:1-11/ Lc 9:18-22 |
| 29 | Sat Saints Michael, Gabriel and Raphael, Archangels, Feast: Dn 7:9-10, 13-14 or Rv 12:7-12a/Jn 1:47-51 | 29 | sab Santos Miguel, Gabriel y Rafael, Arcangeles, Fiesta:Dn 7:9-10, 13-14 o Apoc 12:7-12a/Jn 1:47-51 |
| 30 | SUN TWENTY-SIXTH OF THE YEAR: Nm 11:25-29/Jas 5:1-6/Mk 9:38-43, 45, 47-48 | 30 | DOM 26° DOMINGO DEL AÑO (Ciclo B): Nm 11:25- 29/Santiago 5:1-6/Mc 9:38-43, 45, 47-48 |

SECOND COLLECTION The annual collection for the **Saint Joseph Seminary** will be on Sunday, September 30th. Your encouragement to your people to support this collection for St. Joseph's Seminary will be deeply appreciated.

SEGUNDA COLECTA La colecta anual para el **Seminario de San José** será el Domingo 30 de septiembre . El apoyo en esta colecta para el seminario de San José será muy apreciado.

\$3000 CASH RAFFLE: 1st Prize: \$2000.00; 2nd Prize: \$700.00; 3rd Prize:\$300.00
Date of draw: Sunday, September 23, 2018 during the Parish Fair.

GRAN RIFA DE \$3000.00:1^{er}Premio: \$2000.00; 2^{do} Premio: \$700; 3^{er} Premio: \$300.00
Día del Sorteo: domingo, 23 de septiembre, 2018 durante la feria parroquial.

RCIA: RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS: Persons over the age 18, who wish to receive the Sacraments of Baptism, Confirmation and First Holy Communion, please contact Mr. Luis Espada (Coordinator of Religious Education).Special Classes will be held on Sundays from 11:00 AM to 12:30 PM.

RICA: RITO DE LA INICIACIÓN CRISTIANA DE ADULTOS: Las personas mayores de 18 años, que deseen recibir los Sacramentos del Bautismo, Confirmación y Primera Comunción, favor de contactar al Sr. Luis Espada (Coordinador de Educación Religiosa). Las clases especiales se llevarán a cabo los domingos desde 11:00 a.m. hasta 12:30 p.m